**УДМУРТСКАЯ РЕСПУБЛИКА**

**РЕСПУБЛИКАНСКАЯ ТЕРМИНО-ОРФОГРАФИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**ПО УДМУРТСКОМУ ЯЗЫКУ**

426063 г.Ижевск, ул.Орджоникидзе, 33а, тел/факс (3412)68-53-55,

E-mail: mail@mn.udmr.ru

**ПРОТОКОЛ № 7**

от 28.11.2024 г.

заседания Республиканской термино-орфографической комиссии

по удмуртскому языку

**Присутствовали:** Кириллова Л. Е., Бусыгина Л. В., Вахитова О. В., Ившин Л. М., Ившина В. М, Исаева П. В., Карпова Л. Л., Кондратьева Н. В., Клементьев А. А., Ложкина Е. В., Максимов С. А., Мамонтова Г. В., Маркова А. В., Самарова М. А., Тимирзянова И. Ф., Фёдорова Л. П., Шибанов В. Л.

**Председатель** – Кириллова Л. Е.

**Секретарь** – Маркова А. В.

**Повестка дня:**

1. Приветственное слово заместителя председателя Республиканской термино-орфографической комиссии по удмуртскому языку *(Кириллова Л. Е.,* старший научный сотрудник отдела филологических исследований Удмуртского института истории, языка и литературы ФГБУН УдмФИЦ УрО РАН, канд. филол. наук).

2. О разработке инструкции по переводу русских наименований улиц и наименований остановочных комплексов города Ижевска, информационных стендов, баннеров, афиш и т.д. на удмуртский язык. *(Кириллова Л. Е.,* старший научный сотрудник отдела филологических исследований Удмуртского института истории, языка и литературы ФГБУН УдмФИЦ УрО РАН, канд. филол. наук; *Самарова М. А.,* доцент кафедры общего и финно-угорского языкознания Института удмуртской филологии, финно-угроведения и журналистики ФГБОУ ВО «УдГУ»,канд. филол. наук).

3. Об итогах работы Республиканской термино-орфографической комиссии по удмуртскому языку в 2024 году. *(Кириллова Л. Е.,* старший научный сотрудник отдела филологических исследований Удмуртского института истории, языка и литературы ФГБУН УдмФИЦ УрО РАН, канд. филол. наук).

4. Разное.

1. **СЛУШАЛИ:** *Кириллова Л. Е.* поздравила членов Республиканской термино-орфографической комиссии по удмуртскому языку с прошедшим Днем удмуртского языка.

*М. А. Самарова* сообщила о праздновании Дня удмуртского языка в Институте удмуртской филологии, финно-угроведения и журналистики ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет», об организации телемоста со студентами, изучающими удмуртский язык в Венгрии, а также о проведении интеллектуальной игры «Эрудит шоу» со студентами из Узбекистана.

2. **СЛУШАЛИ:** *Кириллова Л. Е.* презентовала разработанную совместно с М. А. Самаровой инструкцию о переводе русских наименований улиц и остановочных пунктов города Ижевска на удмуртский язык, отметила их ключевые положения.

**РЕШИЛИ:** 1) Информацию принять к сведению.

2) Переводчикам БУ УР «Дом Дружбы народов» рекомендовано использовать инструкцию в работе.

*Вахитова О. В.* выступила о необходимости учёта «зарегистрированных брендов» при переводе на удмуртский язык. Например, наименование остановочного пункта *«Центральный универмаг*» и т.д.

Члены РТОК также обсудили вопрос о слитном или раздельном написании наименований городов Удмуртской Республики на удмуртском языке и отметили важность утверждения правил по данному вопросу.

**3.** **СЛУШАЛИ:** *Кириллову Л. Е.* об итогах работы Республиканской термино-орфографической комиссии по удмуртскому языку в 2024 г. Всего в 2024 г. было проведено 6 заседаний (данное заседание является седьмым). Переводы наименований улиц и остановочных пунктов г. Ижевска были одним из приоритетных задач работы РТОК. На первом заседании была предложена кандидатура Самаровой М. А. на должность второго заместителя председателя Республиканской термино-орфографической комиссии по удмуртскому языку. На 6-ом заседании *Стрелкова О. Б.* рассказала об основных итогах проведения образовательной акции «Большой Удмуртский Диктант в 2024 г. » Кириллова Л. Е. рассказала об основных моментах деятельности Комиссии содействия охране памятников истории и культуры, наименованию и переименованию улиц, переулков и остановочных пунктов при Администрации г. Ижевска, членами которой они являются вместе с Самаровой М. А.

**РЕШИЛИ:** 1) Информацию принять к сведению.

2) Предложили выступить со списком наименований улиц, возможных для присуждения новым улицам, на следующем заседании комиссии.

**4. Разное.** Обсуждение итогов работы РТОК в 2024 г.

**СЛУШАЛИ:** Ившина В. М. высказалась по поводу утверждения Концепции государственной языковой политики Российской Федерации, отметила её ключевые положения. Валентина Михайловна рассказала о проведении первого заседания Координационного совета по этноязыковой политике Удмуртской Республики под председательством Руководителя Администрации Главы и Правительства Удмуртской Республики А. А. Журавлева, проинформировала представленные на первом заседании для обсуждения вопросы. Ившина В. М. обратила внимание на важность подготовки практикоориентированных справочников и словарей для образовательных учреждений.

**РЕШИЛИ:** Информацию принять к сведению.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Председатель  |  | Л. Е. Кириллова |
| Секретарь  |  | А. В. Маркова |